



MAKSAN

Endüstriyel Mutfak Ekipmanları

MD-05/MD-08 ШКАФ РАССТОЕЧНЫЙ

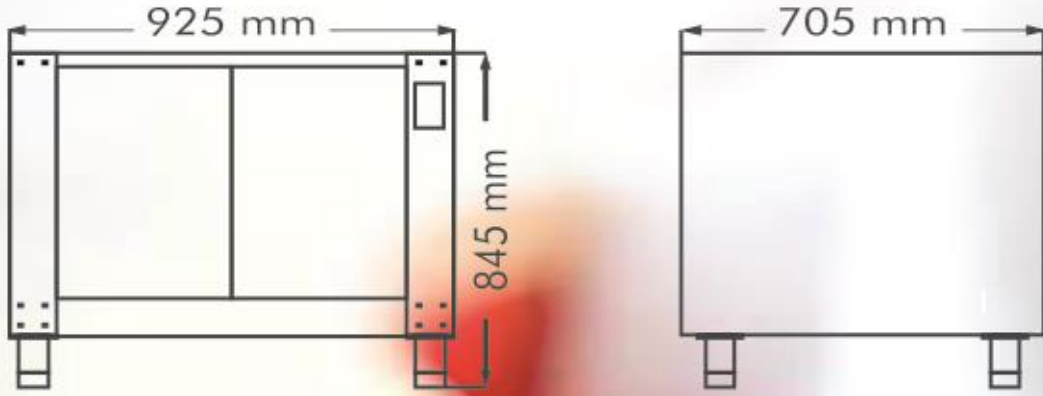
MD-05/MD-08 (400X600мм)

УСТАНОВКА, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ



2014 TLM 021 0043
ED. NO: 3

GENEL ÖLÇÜLER GENERAL DIMENSIONS



➤➤ Ön / Front

➤➤ Sol Yan / Left Side

MD-08

ШКАФ РАССТОЕЧНЫЙ

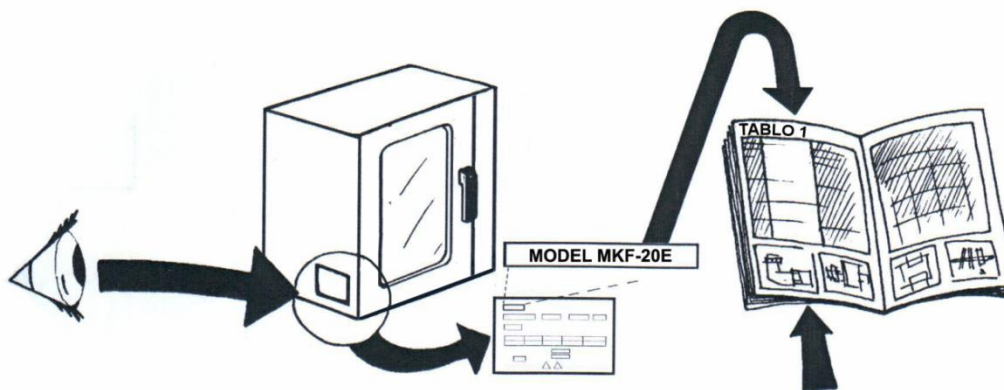
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

-	Схема установки.....	1
-	Идентификация устройства.....	1
I.	ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
1.	Пояснения к устройству	3
2.	Основные компоненты (схема в разобранном виде).....	3
-	Таблица 1: Технические характеристики.....	4
3.	Меры предосторожности.....	5
4.	Защита окружающей среды.....	6
II.	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ	7
1.	Место установки.....	7
2.	Размещение устройства.....	7
3.	Подключение к электричеству.....	8
4.	Подключение к водопроводу.....	8
5.	Вопросы безопасности.....	8
6.	Рабочие испытания.....	8
7.	Обслуживание.....	9
8.	Поиск и устранение неисправностей.....	9
9.	Схема основных компонентов.....	9
III.	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	10
1.	Описание панели.....	10
-	Использование устройства.....	11
2.	Постановка задач.....	11
3.	Период ферментации	11
4.	Отключение устройства в случае поломки.....	11
5.	Техническое обслуживание и ремонт.....	12
IV.	ИЗОБРАЖЕНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	13

Порядок действий при использовании устройства



I. ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. ПОЯСНЕНИЯ К УСТРОЙСТВУ

См. «Таблицу 1» для получения более подробной информации о вашем устройстве.

Устройство имеет следующие особенности:

- Термостат для регулировки температуры
- Внутреннее освещение шкафа

2. ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ



Отмеченные компоненты относятся к указанным ниже моделям.

ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ:

- 1.....сопротивление
- 2.....колесо вентилятора
- 3.....стеклянная дверца
- 4.....терморегулятор

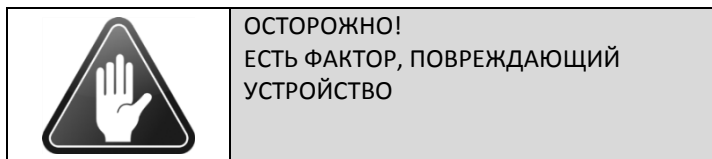
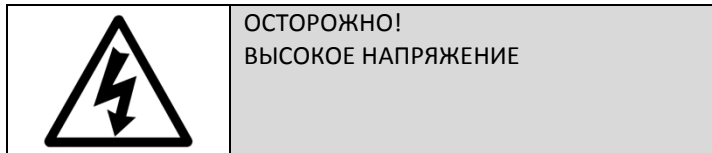
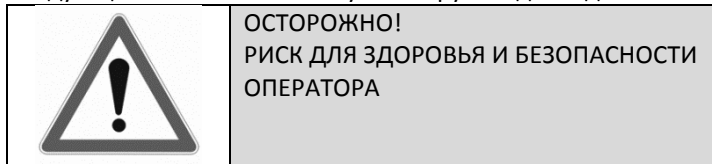


ТАБЛИЦА 1: ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

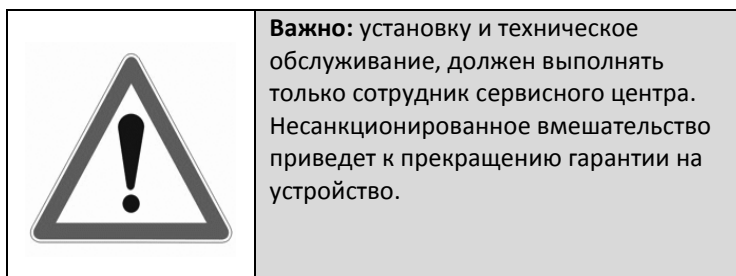
 TEKNİK ÖZELLİKLER	
 TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Technical Details	MD-08
Güç kaynağı Power supply	Electric
Kablo kesiti mm ² Cable cross	3x2.5
Toplam Güç (kW) Total power	2
Kapasite Capacity	8
Kumanda tipi Command type	Analog
Termometre Thermometer	0-90°C
İç ebat (WxDxH) mm Internal dimensions	620 x 570 x 590
Dış ebat (WxDxH) mm External dimensions	925 x 705 x 845
Gerilim (V) Voltage	220V/3N~50 Hz
Net Ağırlık (kg) Net Weight (kg)	63
Brüt Ağırlık (kg) Gross Weight (kg)	66

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следующие символы используются в руководстве для обозначения и идентификации различных типов опасностей:



- Перед установкой и вводом в эксплуатацию прибора, внимательно прочтите руководство по эксплуатации, в котором содержится важная информация о безопасности, эксплуатации и техническом обслуживании прибора.
- Храните данное руководство по эксплуатации в безопасном месте.



- Этот прибор предназначен для расстойки хлебобулочных изделий перед их приготовлением. Любое другое использование считается ненадлежащим.

Прибор должен использоваться только обученным персоналом.

Ремонт должен производиться только авторизованными сервисными центрами с использованием оригинальных запасных частей. Несоблюдение этого обязательства может поставить под угрозу безопасность прибора и аннулировать гарантию.

- Когда шкаф горячий, осторожно открывайте дверцу, чтобы не обжечь руки.
 - Не посыпайте ни чем изделия, когда они уже находятся в шкафу (см. «Инструкцию по применению»).
- В конце рабочего дня тщательно промывайте камеру водой.
- Не мойте шкаф прямыми струями воды.



- Не используйте средства, содержащие хлор (отбеливатели, соляную кислоту и т. д.), даже в разбавленном виде, для очистки стальных поверхностей.
- Не используйте коррозионно-активные вещества (например, соляную кислоту) для очистки пола под прибором.

- Дополнительную информацию см. в главе «Уход и техническое обслуживание».

3.1 СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Ниже приведена сводная таблица средств индивидуальной защиты (СИЗ), которые следует использовать на различных этапах срока службы машины.

(*) При обычном использовании рукавицы должны быть термостойкими, чтобы защитить руки от ожогов при извлечении горячих противней из прибора. Неиспользование средств индивидуальной защиты может привести к возможному ущербу для здоровья.

Этап	Safety Cloth	Shoes	Gloves	Glasses	Earbuds	Mask	Safety Helmet
Поставка		X					
Перенос		X					
Распаковка		X					
Установка		X					
Ежедневное использование	X	X	X(*)				
Размещение		X					
Регулярная чистка		X	X				
Тщательная чистка		X	X				
Уход		X					
Разборка		X					

Отметки:

	НЕОБХОДИМО
	НЕОБХОДИМО В СЛУЧАЕ НАДОБНОСТИ
	НЕТ НЕОБХОДИМОСТИ

3.2 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Машина имеет несколько рисков, которые не были полностью устранены с точки зрения конструкции или установки соответствующих защитных устройств. Для полной информации Заказчика остаточные риски, остающиеся на машине, указаны ниже: такие действия считаются неправильными и поэтому строго запрещены.

ОСТАТОЧНЫЙ РИСК	ОПИСАНИЕ ОПАСНОЙ СИТУАЦИИ
Поскользнуться или упасть	Оператор может поскользнуться из-за воды или грязи на полу.
Ожог	Оператор преднамеренно или непреднамеренно прикасается к некоторым компонентам внутри машины или посуде на выходе без использования термостойких рукавиц или не дав им остыть.
Опасность электрического разряда (поражение электрическим током)	Прикосновение к токоведущим частям во время операций по техническому обслуживанию, проводимых при включенном электрическом щите. Оператор вмешивается (с помощью электроинструмента или без отключения питания машины), лежа на полу.

Падение сверху	Оператор вмешивается в работу машины, используя неподходящие системы для доступа к верхней части (например, лестницы с перекладинами или взбирается на нее)

3.3

ТАБЛИЧКА ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ

M.MOD MKF10			SER.NO:041200001			MKS. MADE IN TURKEY		
EL:	380V	3N	50-60 Hz	14 kW				
Fan Motors		Convection Unit		Weight				
0,36 kW		13.5 kW		115 kg				
Dynamic water pressure : 6 bar max.								
MAKSAN ENDÜSTRİYEL MUTFAK SAN.TİC.LTD.ŞTİ. 1181 SK. NO:1 SARNIÇ GAZİEMİR İZMİR TÜRKİYE			IPX4					

Meaning of fields given on the plate:

M.Mod:..... модель товара

Ser. No:..... серийный номер

MKS:..... производитель: Maksan Mutfak San Tic. Ltd. Şti.

Made in Turkey:..... страна производства

EL:..... источник питания, напряжение, тип фазы

Hz:..... частота источника питания

kW:..... максим. входная мощность

EL:..... электро подогрев

CE:..... Маркировка CE

IP:..... степень стандарта защиты

4. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

4.1 Упаковка

• Все используемые упаковочные материалы являются экологически чистыми. Их можно хранить без риска или сжигать на официальном мусоросжигательном заводе. Пластмассовые материалы, пригодные для вторичной переработки, маркируются следующими символами:

Полиэтилен: внешняя упаковочная пленка, пакет с инструкцией и пакет для газовых форсунок.

Полипропилен: верхние упаковочные панели и ремни.

Пенополистирол: Защитные окружающие элементы.

4.2. Использование

• Наши приборы были разработаны и усовершенствованы с помощью лабораторных испытаний, чтобы гарантировать высокий уровень производительности и эффективности. Однако, чтобы свести к минимуму потребление энергии (электричества, газа и воды), избегайте использования прибора без нагрузки или в условиях, которые ухудшают его оптимальную производительность, например, с открытой дверцей. Мы также рекомендуем предварительно прогреть прибор непосредственно перед использованием.

4.3 Чистка


• Чтобы свести к минимуму выброс вредных веществ в атмосферу, очищайте прибор (снаружи и, при необходимости, внутри) средствами, биоразлагаемыми не менее чем на 90 %.

4.4 Утилизация

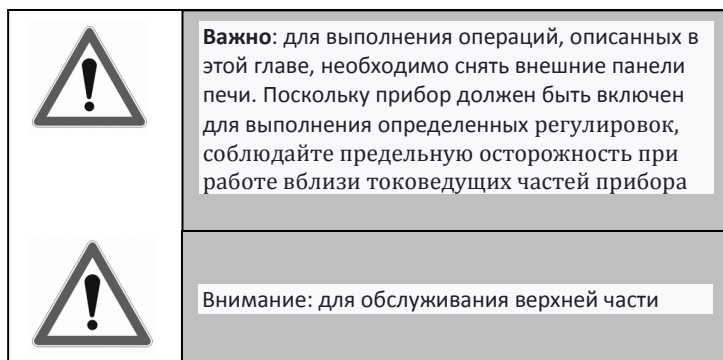
• Приборы должны быть утилизированы надлежащим образом по окончании срока их службы.

• Наши приборы изготовлены из 90% перерабатываемых материалов (нержавеющая сталь, железо, алюминий, оцинкованная листовая сталь и т. д.). Таким образом, эти материалы могут быть переработаны в соответствии с местными правилами утилизации отходов на обычных предприятиях по переработке.

завод.

Символ  на изделии указывает на то, что с данным изделием нельзя обращаться как с бытовыми отходами, а необходимо правильно утилизировать, чтобы предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. По вопросам утилизации данного изделия обращайтесь к торговому агенту или дилеру вашего изделия, в отдел послепродажного обслуживания или в соответствующую службу по утилизации отходов.

II. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ



- Утилизируйте упаковку, как указано в главе «Охрана окружающей среды».

- См. установочные схемы в начале данного руководства для получения информации о габаритных размерах и подключениях прибора.

- Левая сторона прибора должна быть установлена на расстоянии не менее 50 см от прилегающих поверхностей, чтобы обеспечить легкий доступ для обслуживания, а правая сторона должна быть установлена на расстоянии 10 см от поверхностей из легковоспламеняющихся материалов.

- Установите прибор на ровную поверхность и, при необходимости, отрегулируйте уровень с помощью регулируемых ножек.

- Прибор не подходит для встроенной установки.

1. МЕСТО УСТАНОВКИ

- Прибор должен устанавливаться только в хорошо проветриваемых помещениях. В случае необходимости над шкафом должны быть установлены вытяжка.

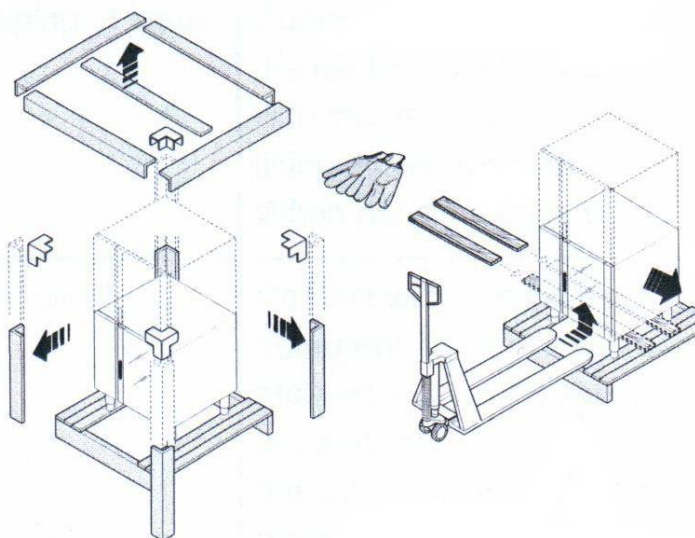
2. РАЗМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Распакуйте прибор и осторожно снимите защитную пленку с внешних панелей.

- Снимите упаковку, используя защитные перчатки.

- Поднимите прибор погрузчиком, снимите основание и установите его на место использования.

- Снимите защитную пленку и убедитесь, что упаковочный материал утилизируется в соответствии с действующим законодательством страны, где используется продукт.



3. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- **Прибор должен быть подключен к сети электропитания в соответствии с действующими нормами.**
- Перед подключением прибора к сети электропитания убедитесь, что напряжение и частота, указанные на заводской табличке прибора, соответствуют параметрам источника питания.
- Прибор должен быть постоянно подключен к сети электропитания с помощью кабеля типа H05 RN-F.
- Перед прибором должен быть установлен разъединитель соответствующего номинального тока с расстоянием размыкания контактов 3 мм. Разъединитель должен быть установлен рядом с прибором в стационарной электросети помещения.
- Прибор должен быть соответствующим образом заземлен. Поэтому заземляющий проводник должен быть подключен к клемме, отмеченной символом на соединительной клеммной колодке.

Прибор также должен быть подключен к системе уравнивания потенциалов.

Если входной кабель питания помечен соответствующим символом, соединение должно быть выполнено с помощью винта.

Эквипотенциальный провод должен иметь сечение не менее 10 мм².

3.1 УСТАНОВКА КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

Для подключения кабеля питания выполните следующие действия:

- Выход кабеля питания расположен в правой задней части шкафа.
- Монтаж концов кабеля к системе предохранителей 16А за устройством, на стене, для MD-08 должен производиться уполномоченным техническим персоналом.

Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения пользователем правил техники безопасности.

4. ВОДА

Увлажнение можно произвести, наполнив поддон водой, который находится внутри шкафа.

6. РАБОЧИЕ ИСПЫТАНИЯ

- Включите прибор, следуя инструкциям по эксплуатации.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Доступ к компонентам, требующим регулярного обслуживания, может быть легко получен путем снятия правой боковой панели уполномоченным обслуживающим персоналом.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Некоторые неисправности могут возникать при нормальном использовании прибора:

Если расстоечный шкаф не нагревается:

Причина:

- Неисправность сопротивления (нагревательного элемента)
- Повреждение контактора сопротивления
- Повреждение терморпары
- Неисправность переключателя

9. СХЕМА ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ

Все работы внутри прибора должны выполняться только авторизованным сервис центром.

Доступ к следующим компонентам можно получить, сняв правую боковую панель прибора:

Внимание: Доступ ко всем электрическим компонентам можно получить, открыв правую боковую панель.

- Доступ к сопротивлениям и двигателям вентиляторов можно получить, сняв внутреннюю крышку.

III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед включением прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации, в котором содержится важная информация о правильном и оптимальном использовании прибора. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному дилеру.

- Периодически (не реже одного раза в год) необходимо проводить общий осмотр прибора. Для этого мы рекомендуем заключить договор на обслуживание.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие по вине пользователя при использовании цифрового блока управления.

- Не ферментируйте легковоспламеняющиеся жидкие продукты с высоким содержанием спирта внутри шкафа.

1. ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

1.1. ВВЕДЕНИЕ

В конце руководства показан рисунок панели управления, чтобы ознакомиться с функциями шкафа.

Другие действительны для конкретных моделей, некоторые из них являются общими для всех моделей.

1.2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

A - Регулятор температуры термостата

B - Цифровой блок управления

C — Кнопка увлажнения (ручного типа)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШКАФА

2. ИНСТРУКЦИИ

Уведомление

Перед включением устройства убедитесь, что оно заземлено и подключено к источнику питания. Убедитесь, что наполнение поддона водой внутри шкафа.

2.1 КОГДА УСТРОЙСТВО ВКЛЮЧЕНО

После включения кнопки «C» «Вкл.-Выкл.» загорается лампочка «D». Регулятором температуры «A» выставите желаемую температуру. Кнопка «B» используется для включения внутреннего освещения.

2.2 ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Откройте стеклянную дверь
- Выключив кнопку «Вкл.-Выкл.», обратите внимание, что светодиод D должен погаснуть.
- Отключите основной источник питания.

3. ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПЕЧИ В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае неисправности выключите прибор следующим образом:

- Отключите прибор, отсоединив вилку от основного источника питания.
- Обратитесь в сервисный центр.

4. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите прибор, отсоединив вилку от основного источника питания.
- В конце рабочего дня очищайте внутреннюю часть духовки с помощью чистящего средства для духовки.
- Не мойте прибор прямыми струями воды.
- Не используйте средства, содержащие хлор (отбеливатели, соляную кислоту и т. Д.), даже в разбавленном виде, для очистки стальных поверхностей.
- Не используйте коррозионно-активные вещества (например, соляную кислоту) для очистки пола под прибором.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ПРОВЕРКИ И ОЧИСТКА	ЧАСТОТА
Регулярная уборка	Ежедневно
Регулярная уборка машины и прилегающей территории	
Устройства механической защиты	Раз в месяц
Проверьте состояние и отсутствие деформации, ослабления деталей.	
Структура управления и машины	Раз в год
Проверьте механическую часть на наличие поломок или деформаций, затяжку винтов. Проверьте читаемость и состояние слов, наклеек и символов и при необходимости восстановите.	
Электрический соединительный кабель и вилка	Раз в год
Проверьте соединительный кабель (при необходимости замените его) и вилку.	

Замена лампочки в шкафу

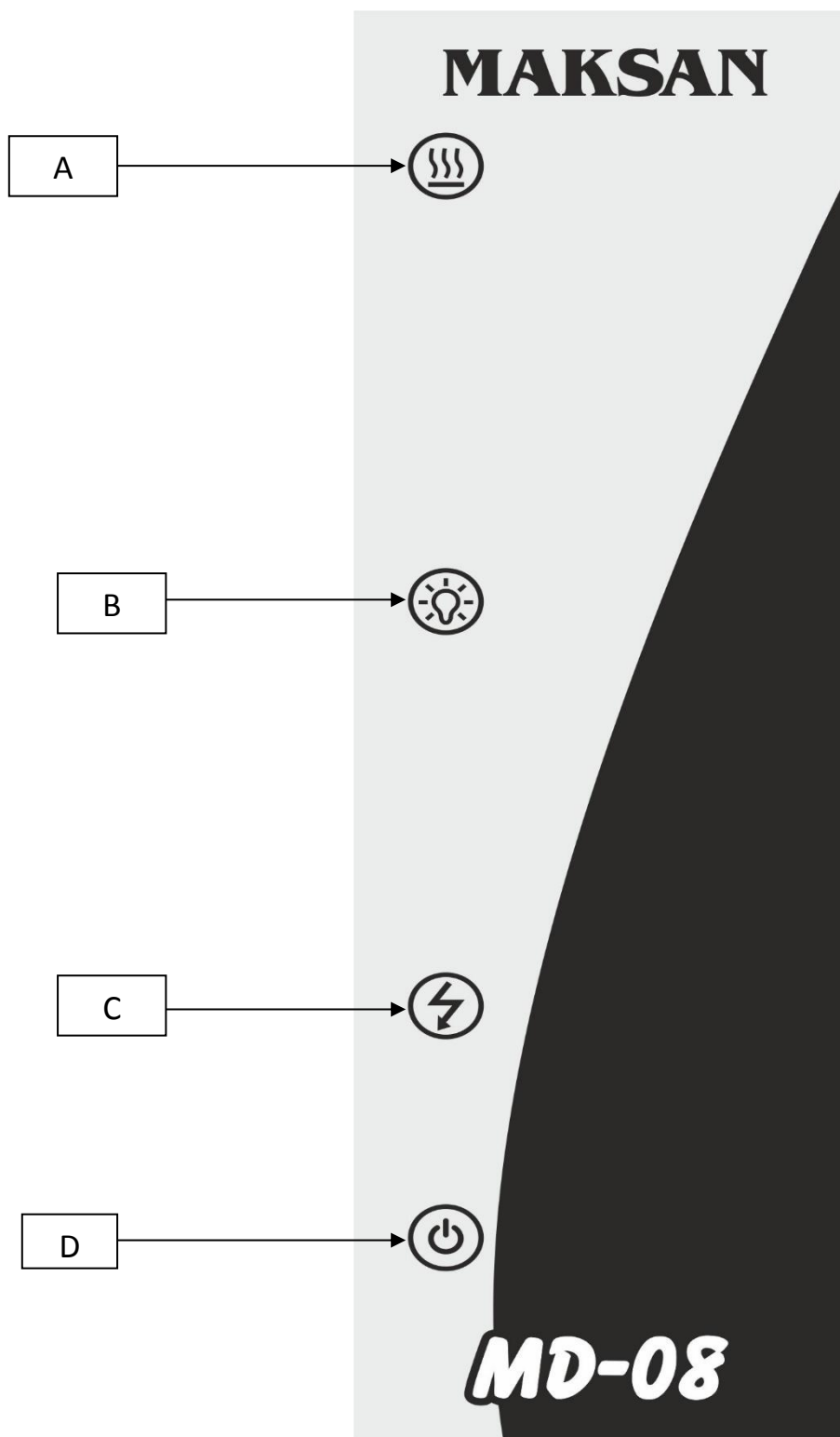
Если лампа духового шкафа перегорела, замените ее следующим образом:

- Отключите прибор от основного источника питания.
- Откройте стеклянную дверцу устройства.
- Снимите галогенную лампу «L» и замените ее на такую же (12 В – 20/25 Вт – 300°C), используя чистый лист бумаги/ткани, чтобы предотвратить прямой контакт с пальцами.
- Установите внешнюю крышку и затяните болты.

При этом не мешайте никакому другому кабелю. Не выполняйте это действие, пока не выключите главный выключатель.

ПАНЕЛЬ
УПРАВЛЕНИЯ
MD-05/MD-08

2014 TLM 021 0043
ED. NO: 3



MD-08

